

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

SESSION 1957-1958.

ZITTING 1957-1958.

BUDGET des Non-Valeurs et des Remboursements pour l'exercice 1958.

BEGROTING der Kwade Posten en Terugbetalingen voor het dienstjaar 1958.

PROJET DE LOI

WETSONTWERP

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

*A tous, présents et à venir, SALUT.**Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.*

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Article unique.

Enig artikel.

Il est ouvert, pour les dépenses de l'exercice 1958 afférentes au budget des Non-Valeurs et des Remboursements et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 482 248 000 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1958 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen, zijn kredieten geopend die de som van 482 248 000 frank belopen.

Donné à Bruxelles, le 30 septembre 1957.

Gegeven te Brussel, 30 september 1957.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

PAR LE ROI :
Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

BUDGET DES NON-VALEURS ET DES REMBOURSEMENTS POUR L'EXERCICE 1958.

Articles	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES	Exercice 1958 Montant des crédits par littera (En milliers de fr.)	
		— Dienstjaar 1958 Bedrag der kredieten per littera (In duizendtallen fr.)	
	<i>Douanes et Accises :</i>		
101	Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique Belgo-Luxembourgeoise	9 000	
102	Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux	260	
103	Remboursements en matière contentieuse	2 000	
104	Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations	7 000	
	<i>Enregistrement et Domaines :</i>		
105	1. Restitutions de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines (<i>y compris les recettes de réparation 1914-1918</i>)	6 000	
	2. Dépenses résultant de la guerre : Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945	200	
	<i>Trésorerie et autres administrations de recettes :</i>		
106	Remboursements	153 000	
107	Restitution, en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés) ...	2 100	
108	Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166)	6 800	
109	Déficits de comptes de l'Etat	11 250	
110	Union économique Belgo-Luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (convention du 23 mai 1935, avenant et protocole additionnel du 31 août 1944, avenant du 6 juillet 1953)	5 000	
	<i>Communications :</i>		
111	Versement à l'Institut National de Radiodiffusion de la subvention qui lui est allouée pour 1958.	264 256	
112	Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs de radiodiffusion privés et les récepteurs de télévision	15 382	
	Total pour le budget des Non-Valeurs et des Remboursements	482 248	=====

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté
du 30 septembre 1957.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

BEGROTING DER KWADE POSTEN EN TERUGBETALINGEN VOOR HET DIENSTJAAR 1958.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1957 (En milliers de fr.)	Dépenses probables de l'exercice 1956 (En milliers de fr.)	AANWIJZING	Artikelen
—	—	VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN	
Bedrag der voor het dienstjaar 1957 aangevraagde kredieten (In duizendtallen fr.)	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1956 (In duizendtallen fr.)		
		<i>Douanen en Accijnzen :</i>	
9 000	6 030	Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.	101
260	»	Terugbetalingen voortvloeiend uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux ...	102
2 100	1 402	Terugbetalingen inzake geschillen ...	103
7 500	6 857	Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen, van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen.	104
		<i>Registratie en Domeinen :</i>	
6 000	2 800	1. Teruggaven van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918).	105
10 200	200	2. Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog : Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.	
		<i>Thesaurie en andere besturen van ontvangst :</i>	
158 000	156 432	Terugbetalingen ...	106
1 500	1 125	Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 dd. 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere, afgesloten of vervallen dienstjaren).	107
6 800	2 000	Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).	108
7 800	7 985	Tekorten bij Staatsrekenplichtigen ...	109
5 000	5 890	Belgisch-Luxemburgse Economische Unie. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (overeenkomst van 23 mei 1935, aanhangsel en additioneel protocol van 31 augustus 1944, aanhangsel van 6 juli 1953).	110
		<i>Verkeerswezen :</i>	
239 789	232 964	Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep van de voor 1958 toegekende subsidie.	111
13 862	12 837	Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio-ontvangsttoestellen en der televisie-ontvangsttoestellen.	112
467 811	436 522	Totaal voor de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen.	
=====	=====		

Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 30 september 1957.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Douanes et Accises.

Art. 101. — *Solde éventuel à payer par la Belgique au Grand-Duché de Luxembourg sur les recettes communes de l'Union Economique belgo-luxembourgeoise.*

Crédit sollicité : 9 000 000 de francs.

Statu quo par rapport à l'exercice 1957.

Art. 102. — *Remboursements résultant de l'unification des droits d'accise dans le cadre de Benelux.*

Crédit sollicité : 260 000 francs.

Remboursement aux Pays-Bas résultant du décompte du droit d'accise afférent aux boissons fermentées mousseuses pour lesquelles ce droit a été unifié dans le cadre de Benelux.

Statu quo par rapport à l'exercice 1957.

Art. 103. — *Remboursements en matière contentieuse.*

Crédit sollicité : 2 000 000 de francs.

La diminution de 100 000 francs résulte de l'adaptation du crédit aux besoins présumés.

Art. 104. — *Allocation à l'ancienne Caisse des Pensions des Veuves et Orphelins de la part qui lui est dévolue dans le produit net des amendes et confiscations.*

Crédit sollicité : 7 000 000 de francs.

Cette allocation représente 25 % de la différence entre les recettes totales inscrites sous la rubrique : « Produits du contentieux » au budget des Voies et Moyens et l'ensemble des dépenses en matière contentieuse.

Enregistrement et Domaines.

Art. 105-1. — *Restitutions de produits indûment perçus, de frais, etc., en matière de domaines (y compris les recettes de réparation 1914-1918).*

Crédit sollicité : 6 000 000 de francs.

Compte tenu du montant des dépenses de l'exercice 1956 et des dépenses effectuées au cours des trois premiers mois de 1957, un crédit de 6 000 000 de francs paraît suffisant pour faire face, au cours de l'exercice 1958, au paiement des dépenses visées ci-dessus.

Art. 105-2. — *Dépenses résultant de la guerre. — Restitutions de sommes indûment perçues en matière de recettes consécutives à la guerre 1940-1945.*

Crédit sollicité : 200 000 francs.

Mêmes prévisions de dépenses que celles prévues initialement pour l'exercice 1957.

Trésorerie et autres administrations de recettes.

Art. 106. — *Remboursements.*

Crédit sollicité : 153 000 000 de francs.

1. Remboursement à la Banque Nationale des droits de timbre sur les billets de banque : 117 000 000 de francs.

L'article 171 du Code des taxes assimilées au timbre assujettit les billets au porteur à un droit de timbre de fr. 1,44 par 1 000 francs de la moyenne des billets tenus en circulation pendant l'année.

Les billets de la Banque Nationale de Belgique sont passibles de cette taxe.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Douanen en Accijnzen.

Art. 101. — *Door België aan het Groothertogdom Luxemburg eventueel te betalen saldo op de gemeenschappelijke ontvangsten van het Belgisch-Luxemburgs Economisch Verbond.*

Aangevraagd krediet : 9 000 000 frank.

Statu quo ten overstaan van het dienstjaar 1957.

Art. 102. — *Terugbetalingen voortvloeiend uit de unificatie van accijnzen in het kader van Benelux.*

Aangevraagd krediet : 260 000 frank.

Terugbetaling aan Nederland voortvloeiend uit de verrekening van de accijns in verband met de mousserende gegiste dranken waarvoor een gemeenschappelijke accijns bestaat in het kader van Benelux.

Statu quo ten overstaan van het dienstjaar 1957.

Art. 103. — *Terugbetalingen inzake geschillen.*

Aangevraagd krediet : 2 000 000 frank.

De vermindering met 100 000 frank spruit voort uit de aanpassing van het krediet aan de vermoedelijke behoeften.

Art. 104. — *Toekenning, aan de vroegere Kas voor Weduwen- en Wezenpensioenen van het aandeel dat haar werd toegewezen in de netto-opbrengst van boeten en verbeurdverklaringen.*

Aangevraagd krediet : 7 000 000 frank.

Dit aandeel vertegenwoordigt 25 % van het verschil tussen de totale ontvangsten ingeschreven onder de rubriek : « Opbrengst van de geschillen » in de Rijksmiddelenbegroting en het totaal beloop van de uitgaven inzake geschillen.

Registratie en Domeinen.

Art. 105-1. — *Teruggaven van ten onrechte geïnde opbrengsten, kosten, enz., op het stuk van domeinen (met inbegrip van de herstelontvangsten 1914-1918).*

Aangevraagd krediet : 6 000 000 frank.

Rekening gehouden met het bedrag der uitgaven van het dienstjaar 1956 en der gedane uitgaven in de loop van de eerste drie maanden van 1957, schijnt een krediet van 6 000 000 frank voldoende om, gedurende het dienstjaar 1958, het hoofd te bieden aan de hierboven bedoelde uitgaven.

Art. 105-2. — *Uitgaven voortvloeiend uit de oorlog. — Teruggaven van ten onrechte geïnde sommen inzake ontvangsten voortvloeiend uit de oorlog 1940-1945.*

Aangevraagd krediet : 200 000 frank.

Zelfde uitgavenvooruitzichten als deze die oorspronkelijk voor het dienstjaar 1957 werden voorzien.

Thesaurie en andere besturen van ontvangst.

Art. 106. — *Terugbetalingen.*

Aangevraagd krediet : 153 000 000 frank.

1. Terugbetaling aan de Nationale Bank van het zegelrecht op de bankbriefjes : 117 000 000 frank.

Luidens artikel 171 van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taxes worden de biljetten aan toonder aan een zegelrecht onderworpen van fr. 1,44 per 1 000 frank van het gemiddelde der gedurende het jaar in omloop gehouden biljetten.

De biljetten van de Nationale Bank van België zijn aan bewuste taxes onderworpen.

Cependant, certaines émissions de la Banque ont un caractère improductif; c'est le cas notamment pour les billets qui ont comme contrepartie l'or détenu par la Banque ou les avances sans intérêt consenties par cette dernière à l'Etat.

C'est pourquoi la taxe correspondant à cette circulation improductive est restituée à la Banque Nationale en vertu de sa loi organique (art. 34 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939).

On évalue à 117 000 000 de francs la bonification qu'il y aura lieu de verser de ce chef à la Banque Nationale pour l'année 1958.

2. Remboursements divers : 36 000 000 de francs.

a) Chaque fois qu'un type de billet de banque est remplacé ou supprimé, la Banque Nationale paie au Trésor, à l'expiration du délai fixé dans chaque cas, la valeur des billets de ce type qui n'ont pas été présentés au remboursement; ceux de ces billets qui sont ultérieurement présentés aux guichets de la Banque, sont remboursés à cette dernière par le Trésor (art. 9 de l'arrêté royal n° 29 du 24 août 1939).

Au cours des années 1952 et 1954, la Banque a retiré de la circulation les billets de 100 francs, 500 francs et 1 000 francs du type Dynastie; elle a versé au Trésor des acomptes à valoir sur le montant des billets qui n'ont pas encore été présentés à ses guichets.

On évalue à 26 000 000 de francs la somme que le Trésor aura à verser à la Banque Nationale en couverture du remboursement par celle-ci, pendant l'année 1958, de billets dont la contre-valeur a été versée à l'Etat en vertu de la disposition qui précède.

b) La Trésorerie est amenée à effectuer, d'après les indications de l'un ou l'autre Département ministériel, diverses restitutions de faible importance et notamment le remboursement des droits perçus indûment par l'Administration de la Marine (évaluation : 3 000 000 de francs) ainsi que le montant des restitutions évaluées à 70 000 francs à effectuer sur les recettes opérées à l'intervention du compte de chèques postaux n° 350.08, Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale « Frais d'instruction de demandes en autorisation des établissements classés ».

Evaluation totale de ces diverses restitutions : 10 000 000 de francs.

Art. 107. — *Restitution en matière de pensions de survie du personnel civil et militaire de l'Etat ou assimilé, de contributions indûment perçues ainsi que des sommes prévues par l'article 36 de l'arrêté royal n° 255 du 12 mars 1936 (exercice en cours, exercices antérieurs, clos ou périmés).*

Crédit sollicité : 2 100 000 francs.

Il est à présumer que les restitutions seront probablement un peu plus élevées que celles qui ont été prévues pour l'exercice précédent.

Art. 108. — *Perte résultant de la réalisation des titres remis à l'Etat en paiement de droits de succession (art. 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935, n° 166).*

Crédit sollicité : 6 800 000 francs.

L'article 4 de l'arrêté royal du 11 mai 1935 relatif à la conversion des rentes par voie d'échange stipule que les obligations de la dette 4 % unifiée qui seront recueillies par un héritier, donataire ou légataire dans la succession d'un habitant du royaume seront admises au pair de la valeur nominale, en paiement des droits, et le cas échéant, des intérêts dus par ledit héritier, donataire ou légataire, du chef de la succession.

Ces obligations sont réalisées périodiquement et la différence entre le pair et le cours de réalisation est imputée sur le budget des Non-Valeurs et Remboursements.

Le crédit est basé sur un capital nominal de 40 000 000 de francs présumé déposé en 1958 en paiement de droits de succession et un cours de réalisation de 83 %.

Art. 109. — *Déficits de comptes de l'Etat.*

Crédit sollicité : 11 250 000 francs.

Chiffres mis en rapport avec les besoins présumés, pour ce qui concerne la comptabilité générale et les administrations fiscales et postale :

Contributions directes ..	fr.	4 550 000
Douanes et Accises ..	100 000	
Enregistrement et Domaines ..	500 000	
Marine ..	100 000	
Postes ..	6 000 000	

Zekere uitgaven van de Bank zijn echter van niet-opbrengende aard; dit geldt inzonderheid voor de biljetten waarvan de tegenwaarde wordt vertegenwoordigd door het goud welke de bank onder haar bezit houdt of door de voorschotten zonder *intrest* welke bewuste instelling aan de Staat heeft toegestaan.

Daarom wordt de taxe, overeenstemmend met deze niet-opbrengende circulatie terugbetaald aan de Nationale Bank krachtens haar organieke wet (art. 34 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939).

De vergoeding die uit dien hoofde, voor het jaar 1958, aan de Nationale Bank moet worden afgedragen, wordt op 117 000 000 frank geschat.

2. Diverse terugbetalingen : 36 000 000 frank.

a) Telkenmale dat een type van bankbiljet vervangen of afgeschaft wordt, betaalt de Nationale Bank aan de Schatkist, bij het verstrijken van de in elk geval bepaalde termijn, de tegenwaarde van de biljetten van dit type welke niet ter betaling werden aangeboden; de biljetten welke later aan de winketten van de Bank worden aangeboden, worden aan deze laatste door de Schatkist terugbetaald (art. 9 van het koninklijk besluit n° 29 van 24 augustus 1939).

In de loop van de jaren 1952 en 1954 werden door de Bank de biljetten type Dynastie van 100 frank, 500 frank en 1 000 frank uit de omloop getrokken; er werden door haar aan de Schatkist afkortingen afgedragen aan te rekenen op het bedrag van de biljetten welke niet aan haar winketten werden aangeboden.

Het bedrag dat de Schatkist aan de Nationale Bank zal moeten afdragen tot dekking van de terugbetaling door deze laatste, gedurende het jaar 1958, van de biljetten waarvan de tegenwaarde aan de Staat werd gestort, krachtens de voorafgaande bepaling, wordt op 26 000 000 frank geraamd.

b) De Thesaurie heeft, op aanduiding van een of ander ministerieel Departement, diverse, weinig belangrijke teruggaven te verrichten: en o.a. de terugbetaling van ten onrechte geïnde rechten door het Bestuur van het Zeewezen (raming : 3 000 000 frank) alsook het bedrag der teruggaven geraamd op 70 000 frank uit te voeren op de verwezenlijkte ontvangsten door tussenkomst van postcheekrekening n° 350.08, Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg « Onderzoekskosten betreffende de aanvragen voor ingedeelde inrichtingen ».

Globale raming van deze diverse teruggaven : 10 000 000 frank.

Art. 107. — *Teruggave inzake overlevingspensioenen van het burgerlijk en militair Staatspersoneel en het daarmee gelijkgesteld personeel, van ten onrechte geïnde bijdragen alsmede van de bij artikel 36 van het koninklijk besluit n° 255 van 12 maart 1936 voorziene sommen (lopend dienstjaar, vroegere, afgesloten of vervallen dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 2 100 000 frank.

Het is te vermoeden dat de terugbetalingen waarschijnlijk iets hoger zullen zijn als deze die voor het vorig dienstjaar werden voorzien.

Art. 108. — *Verlies voortspruitend uit de verkoop van de effecten aan de Staat afgegeven tot betaling van successierechten (art. 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, n° 166).*

Aangevraagd krediet : 6 800 000 frank.

Artikel 4 van het koninklijk besluit van 11 mei 1935, betreffende de conversie van de staatsfondsen door omruiling, bepaalt dat de obligaties van de geünificeerde 4 % schuld door een erfgenaam, begiftigde of legataris in de nalatenschap van een Rijksinwoner verkregen, voor hun nominale waarde aanvaard worden voor de betaling van de rechten en eventueel van de interesten die door gezegde erfgenaam, begiftigde of legataris, uit hoofde van de nalatenschap verschuldigd zijn.

De obligaties worden periodisch te gelde gemaakt en het verschil tussen het pari en de verkoopkoers wordt op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen aangerekend.

Het krediet is berekend op een nominaal kapitaal van 40 000 000 frank dat vermoedelijk in 1958 ter betaling van successierechten zal worden neergelegd en een verkoopkoers van 83 %.

Art. 109. — *Tekorten bij Staatsrekenplichtigen.*

Aangevraagd krediet : 11 250 000 frank.

Cijfers in overeenstemming gebracht met de voorziene behoeften, wat betreft de algemene comptabiliteit, de fiscale beheren en het postbestuur :

Directe belastingen ..	fr.	4 550 000
Douanen en Accijnzen ..	100 000	
Registratie en Domeinen ..	500 000	
Zeewezen ..	100 000	
Posterlijen ..	6 000 000	

Art. 110. — *Union économique belgo-luxembourgeoise. — Attribution au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui revient dans les avantages et profits que l'Etat belge retire de la Banque Nationale de Belgique (Convention du 23 mai 1935, avenant et protocole additionnel du 31 août 1944, avenant du 6 juillet 1953).*

Crédit sollicité : 5 000 000 de francs.

En corrélation avec ce régime, la Convention belgo-luxembourgeoise du 23 mai 1935 approuvée par la loi du 26 juillet 1935 et telle qu'elle a été modifiée ou précisée par les avenants du 31 août 1944 et du 6 juillet 1953, a notamment prévu que le Luxembourg participerait, suivant le rapport entre les populations respectives des deux pays, — soit environ 1/30 — aux avantages que la Belgique retire de la Banque Nationale; cette participation est toutefois limitée aux profits que la Belgique retire de la Banque en sa qualité d'Etat souverain, ce qui exclut notamment le partage des dividendes que touche l'Etat belge en sa qualité d'actionnaire de l'Institut d'émission.

Le crédit sollicité de 5 000 000 de francs a pour but de permettre le paiement au Grand-Duché de Luxembourg de la part qui lui reviendra du chef des opérations qu'effectuera la Banque Nationale pendant l'année 1958.

Son montant a été calculé à raison d'environ 1/30 des recettes portées au budget des Voies et Moyens au titre de participation de l'Etat aux opérations de la Banque Nationale (produit des opérations d'escompte au-delà de 3,5 % — bénéfices annuels, — droit de timbre sur les billets au porteur), sous déduction de certaines restitutions prévues au budget des Non-Valeurs et Remboursements (remboursement pour compte du Trésor de billets retirés de la circulation — remboursement du droit de timbre à concurrence du montant moyen de la circulation correspondant à l'encaisse-or).

L'utilisation du crédit sollicité n'entraînera aucun décaissement pour le Trésor belge; son montant sera affecté à la réduction à due concurrence de dettes diverses du Luxembourg envers la Belgique, et notamment des avances en billets belges que la Belgique a consenties au Luxembourg afin de permettre le retrait et le remboursement des marks qui circulaient sur le territoire grand-ducal au moment de la Libération, avances qui ont été imputées sur le budget extraordinaire de 1946 (art. 31, 6°, f. de la loi d'intégration du 29 juin 1948).

Communications.

Art. 111. — *Versement à l'Institut National de Radiodiffusion de la subvention qui lui est allouée pour 1958.*

Crédit sollicité : 264 256 000 francs.

Le montant de la subvention s'établit comme suit :

2 190 000 postes à 144 francs	fr.	315 360 000
140 000 postes à $\frac{144}{2}$ francs	fr.	10 080 000
	Fr.	325 440 000

Subvention à attribuer à l'I.N.R. :

$9 \times 325 440 000$	=	...	fr.	292 896 000
10				

A ce montant doit s'ajouter, en vertu de l'article 11 de la loi du 18 juin 1930, une somme égale aux prévisions de recettes de l'impôt perçu par l'Etat sur le prix de gros des tubes électroniques. Cette somme peut être estimée à fr. 16 000 000

Fr. 308 896 000

La subvention à attribuer à l'I.N.R. conformément aux dispositions légales en vigueur pourrait donc s'élever à 308 896 000 francs; mais une somme de 264 256 000 francs est suffisante pour couvrir les dépenses en 1958, en ce compris les activités de l'Institut relatives à l'Exposition Internationale à Bruxelles en 1958.

Art. 112. — *Remboursement à la Régie des Télégraphes et des Téléphones des frais que lui occasionne le recouvrement des redevances prélevées sur les appareils récepteurs de radiodiffusion privés et les récepteurs de télévision.*

Crédit sollicité : 15 382 000 francs.

Crédit mis en rapport avec les dépenses et charges supportées réellement par la Régie des Télégraphes et des Téléphones, compte tenu des devoirs résultant de la perception de la redevance pour la détention des appareils récepteurs de télévision.

Art. 110. — *Belgisch-Luxemburgse economische Unie. — Toekenning aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt in de voordelen en de winsten die de Belgische Staat haalt uit de Nationale Bank van België (Overeenkomst van 23 mei 1935, aanhangsel en additioneel protocol van 31 augustus 1944, aanhangsel van 6 juli 1953).*

Aangevraagd krediet : 5 000 000 frank.

In verband met dit regime heeft de Belgisch-Luxemburgse Overeenkomst van 23 Mei 1935, goedgekeurd bij de wet van 26 juli 1935, en zoals ze werd gewijzigd of nauwkeurig bepaald bij de aanhangsels van 31 augustus 1944 en 6 juli 1953, inzonderheid voorzien dat Luxemburg zou deelhebben, naar verhouding van de respectievelijke bevolking der beide landen, — hetzij ongeveer 1/30 — in de voordelen die België haalt uit de Nationale Bank; deze deelhebbing is nochtans beperkt tot de baten die België in hoedanigheid van soevereine staat haalt uit de Bank, wat inzonderheid de verdeling der dividenden uitsluit die aan de Belgische Staat, in hoedanigheid van aandeelhouder van het Emissie-instituut, toekomen.

Het aangevraagd krediet van 5 000 000 frank heeft tot doel de betaling toe te laten aan het Groothertogdom Luxemburg van het aandeel dat hem toekomt uit hoofde van de verrichtingen die door de Nationale Bank zullen worden gedaan gedurende het jaar 1958.

Dit bedrag werd berekend naar rato van 1/30 van de op de Rijksmiddelenbegroting voorziene ontvangsten ten titel van deelneming van de Staat in de verrichtingen van de Nationale Bank (opbrengst van de disconto-verrichtingen boven 3,5 % — jaarlijkse winsten, — zegelrecht op de biljetten aan toonder), mits afhouding van zekere teruggaven voorzien op de begroting der Kwade Posten en Terugbetalingen (terugbetaling voor rekening van de Schatkist van uit de omloop getrokken biljetten — terugbetaling van het zegelrecht ten belope van het gemiddeld bedrag van de met de goudvoorraad overeenkomende omloop).

Het gebruik van het aangevraagd krediet zal geen enkele kasuitgave teweegbrengen voor de Belgische Schatkist; dit bedrag zal voor zoveel als nodig worden bestemd tot de vermindering van verschillende schulden van Luxemburg tegenover België, en inzonderheid van de voorschotten in Belgische biljetten, welke België aan Luxemburg heeft toegestaan teneinde de intrekking en de terugbetaling toe te laten van de marken die op het ogenblik van de Bevrijding in omloop waren op het grondgebied van het Groothertogdom, voorschotten die werden aangerekend op de buitengewone begroting van 1946 (art. 31, 6°, f. van de wet van aanrekening van 29 juni 1948).

Verkeerswizen.

Art. 111. — *Storting aan het Nationaal Instituut voor Radio-omroep van de voor 1958 toegekende subsidie.*

Aangevraagd krediet : 264 256 000 frank.

Het bedrag van de subsidie wordt bepaald als volgt :

2 190 000 posten aan 144 frank	fr.	315 360 000
140 000 posten aan $\frac{144}{2}$ frank	fr.	10 080 000
	Fr.	325 440 000

Subsidie te verlenen aan het N.I.R. :

$9 \times 325 440 000$	=	...	fr.	292 896 000
10				

Aan dit bedrag dient toegevoegd, bij toepassing van artikel 11 van de wet van 18 juni 1930, een som gelijk aan de raming van de belasting geheven door de Staat op de groothandelsprijs der elektronenlampen. Deze som kan geraamd worden op fr. 16 000 000

Fr. 308 896 000

De toelage toe te kennen aan het N.I.R. overeenkomstig de in zwang zijnde wettelijke bepalingen zou dus 308 896 000 frank kunnen bedragen; doch een som van 264 256 000 frank is voldoende om de uitgaven van 1958 te dekken, daarin begrepen de bedrijvigheid van het Instituut in verband met de Wereldtentoonstelling te Brussel in 1958.

Art. 112. — *Terugbetaling aan de Regie van Telegraaf en Telefoon van de kosten die aan bedoeld organisme berokkend worden door het invorderen der taxes geïnd op de private radio-ontvangtoestellen en der televisie-ontvangtoestellen.*

Aangevraagd krediet : 15 382 000 frank.

Krediet in overeenstemming gebracht met de door de Regie van Telegraaf en Telefoon werkelijk gedragen uitgaven, rekening gehouden met de lasten die zullen voortvloeien uit de invordering van de taxes op de televisie-ontvangtoestellen.